



Maryrose Caulfield, Ed.D.  
Superintendente de Escuelas  
50 Court Street, Flemington, NJ 08822-1300  
TEL (908) 284-7575 FAX (908) 284-7514

21 de noviembre de 2016

Estimados padres/tutores,

La novedad este año, es que el Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan está utilizando un informe de calificaciones basado en los estándares para los estudiantes de los grados K-4. El cambio de utilizar un informe de calificaciones basado en estándares permite a los profesores proporcionar una retroalimentación significativa que defina mejor el nivel de dominio del estudiante en áreas específicas. El sistema de calificación basado en estándares, comunica cómo los estudiantes se están desempeñando en un conjunto de objetivos de aprendizaje claramente definidos llamado estándar. Este tipo de informe de calificaciones resalta las habilidades más importantes del estudiante en cada materia y a nivel de grado.

Hay muchas ventajas al utilizar el informe de calificaciones basado en estándares. El beneficio principal es el aumento de la comunicación entre la escuela y el hogar. Estos informes de calificaciones especiales para estudiantes, ayudan a identificar áreas fuertes y débiles del estudiante y evalúan que tan bien los niños dominan cada habilidad dentro de una materia específica en relación a los Estándares de Aprendizaje Estudiantil de Nueva Jersey.

A diferencia de un sistema tradicional de calificación, los informes de calificación basados en estándares ayudan a evaluar el desarrollo académico y social con el paso del tiempo y a comunicar cuáles habilidades han dominado los niños mediante la inclusión de una rúbrica de puntuación consistente para cada área temática.

Esta nueva rúbrica se muestra a continuación:

**RUBRICA DEL INFORME DE CALIFICACIONES**

4 Excede el estándar	3 Cumple el estándar	2 Se acerca al estándar	1 Requiere desarrollo
-------------------------	-------------------------	----------------------------	--------------------------

NE- no evaluado en este momento

Por ejemplo, si un niño recibe un 4 en un área particular, el niño(a) ha demostrado una habilidad que supera el estándar para esa habilidad. En el área de las Artes, los estudiantes recibirán una E (*Supera las expectativas*), una M (*Cumple las expectativas*) o una P (*Cumple parcialmente las expectativas*). Un recuadro para comentarios de los profesores y una gráfica de asistencia también aparecen en el informe de calificaciones. El informe de calificaciones para el Kindergarten, G&T y otros programas especializados varía ligeramente.

Por favor recuerde que los estudiantes de Kindergarten y de primer grado reciben el informe de calificaciones para el 2º y 4º períodos. El segundo grado recibe el informe de calificaciones para el 2º, 3º y 4º períodos. Los grados 3º y 4º reciben los informes de calificaciones para el 1º, 2º, 3º y 4º períodos.

Un informe de calificaciones que claramente demuestra el cambio del Distrito de un informe de calificaciones tradicional a un informe basado en estándares es nuestro nuevo informe de calificaciones para el 4º grado. Se anexa una muestra en blanco para su revisión. También se incluye una hoja con preguntas y respuestas útiles. Si tiene alguna pregunta con relación a los informes de calificaciones, por favor póngase en contacto con el director de su escuela. Le agradecemos por su comprensión y apoyo.

Atentamente,

Maryrose Caulfield, Ed.D.  
Superintendente de Escuelas



## Distrito Escolar Regional Flemington-Raritan K-4 Informes de calificaciones basados en estándares Preguntas y respuestas

### **¿Qué es la calificación basada en estándares?**

Las calificaciones basadas en estándares comunican cómo los estudiantes se están desempeñando en un conjunto de objetivos de aprendizaje claramente definidos llamados estándares. El propósito de calificar en base a estándares es identificar lo que un estudiante sabe o es capaz de hacer, en relación a los objetivos de aprendizaje preestablecidos en vez de simplemente promediar calificaciones sobre un período determinado, lo cual puede enmascarar lo que un estudiante ha aprendido o no, en un curso específico.

### **¿En qué difiere la calificación basada en estándares de la calificación tradicional?**

A diferencia de los sistemas de calificación tradicional, un sistema de calificación basado en estándares mide el dominio de los estándares del grado de un estudiante, priorizando su desempeño consistente más reciente. Así, si un estudiante tuvo dificultades al inicio de un curso, cuando conoció el material nuevo, todavía puede ser capaz de demostrar dominio del contenido o conceptos clave al final de un período de evaluación. En un sistema de evaluación tradicional, el desempeño académico de un estudiante durante un trimestre completo se promediaría en conjunto. Las puntuaciones bajas obtenidas en exámenes que se aplicaron al inicio, serían promediadas junto con aquellas de mayor rendimiento en el curso, resultando en una calificación global inferior que lo que el rendimiento actual indica. Los informes de calificaciones basados en estándares separan el desempeño académico de los hábitos de trabajo y del comportamiento, para así proporcionar a los padres una visión más precisa del progreso de un estudiante tanto en el área académica como en su comportamiento. Las variables tales como el esfuerzo, la participación, la puntualidad, la cooperación, la actitud y la asistencia son informadas por separado, no como un indicador del rendimiento académico del estudiante.

### **¿El estudiante aún recibirá los comentarios del profesor(a) en su informe de calificaciones?**

Sí, una retroalimentación individualizada es un componente esencial de la calificación basada en estándares. Una retroalimentación eficaz es una fuente de información más útil que simplemente asignar un valor numérico o letra para calificar el trabajo de un estudiante.

### **¿Qué representan cada uno de los números en la escala de 4 puntos?**

Una calificación de (4) indica que un estudiante excede el estándar al demostrar consistentemente un nivel avanzado de comprensión y/o la capacidad de aplicar sus conocimientos a un nivel superior. Una calificación de (3) indica que un estudiante ha alcanzado independientemente el estándar. El estudiante demuestra dominio del estándar. Una calificación de (2) indica que un estudiante está desarrollando una comprensión de un estándar, pero aún necesita instrucción adicional y/o apoyo. Una calificación de (1) indica la mínima comprensión de un estándar. El estudiante muestra una evidencia limitada de la comprensión de un estándar.

### **¿Cómo debe un estudiante de 4to grado o padre ver las calificaciones del estudiante ahora que las calificaciones tradicionales han sido reemplazadas por una escala de 4 puntos?**

Usted no puede comparar realmente un sistema de evaluación tradicional con un sistema de evaluación basado en estándares. Es como comparar "manzanas con naranjas". La evaluación basada en estándares identifica un estándar e indica si un estudiante está cumpliendo o no el estándar en un punto determinado del año escolar.

### **¿Cómo puedo saber si mi hijo(a) necesita ayuda?**

El recibir un 1 o un 2 en los informes nuevos de calificaciones basados en estándares puede ser un signo de que un estudiante necesita apoyo adicional en las áreas en las cuales no está demostrando dominio. Este es uno de los beneficios del informe de calificaciones basado en estándares; las áreas en las que se necesita apoyo son evidentes.

### **¿A quién puedo contactar para preguntas sobre los informes de calificaciones?**

Por favor póngase en contacto con el director de la escuela si tiene alguna inquietud o pregunta con relación a los informes de calificaciones.